A V I S O

2023.4.28
Ina Higashi Shougakkou
5ª.SÉRIE

令和５年度　臨海学習アレルギー調査票

AVERIGUAÇÃO DA ALERGIA - ESTUDOS MARÍTIMOS - 2023

５ 年（SÉRIE）　組（CLASSE）　番（Nº）　児童氏名（NOME DA CRIANÇA）

※以下の質問は、５月２４日（水）～２５日（木）に行く予定の臨海学習に向けて、旅行会社に提出するものです。アレルギーがある児童に関しては、旅行会社より食事のメニュー等が届き、除去食等についての提案があります。

Visando os estudos marítimos previstos para os dias 24 (4ª.) e 25/5 (5ª.), apresentaremos as questões abaixo para a agência de viagem. Haverá sugestões sobre remoções de alimentos e outros; recebimento do cardápio das refeições e outros pela agência de viagem relacionados às crianças alérgicas.

※該当するところに〇をお願いします。

Circular a resposta adequada.

質問１．（QUESTÃO）　食物アレルギーは、ありますか
（あると答えた方は、質問２、質問３、質問４へ。ない方は、質問４へ。）

Possui alergia alimentar?

□ ない（NÃO）
□ ある（SIM）

(Para quem respondeu ¨*sim*¨, responder as questões 2, 3 e 4.
Para quem não tem alergia, ir para a questão 4.)

質問２．（QUESTÃO）　食物アレルギーの原因となる食物は何ですか。

Quais são os alimentos alérgicos?

(vide-verso)

質問３．　現在除去している食物はありますか。

Atualmente há algum alimento que está sendo removido?

□　ない

□　ある　　食品名（　　）

質問４．その他、食事も含めて過去にアレルギー反応（蜂・運動等）が出たことや心配なことがあればお書き下さい。

Favor preencher, se houverem preocupações ou alergias (abelha, exercícios e outros), inclusive na alimentação no passado.

【旅行会社より】　**COMUNICAÇÃO DA AGÊNCIA DE VIAGEM**

・好き嫌いや偏食は受けられません。基本は学校給食で対応している物になりますが、医療機関を受診して判明している食材・食品が対象になります。

Não aceitaremos alimentações desequilibradas e fatores de gostar ou destestar de algum alimento. Serão alimentos correspondentes a refeição escolar básica; e alimentos / ingredientes reconhecidos em consultas médicas.

・薬等の関係で対応する場合は明記ください。

Especifique, caso houver correspondência com remédios e outros.

・該当する食材などがある場合は、なるべく詳細を記入ください。
（例：玉子⇒食材は×、つなぎは○、マヨネーズなどの加工品は○）
（例：リンゴ⇒食材は×　ジュース×　エキス○）

Preencher com detalhes possíveis, caso houverem ingredientes e outros correspondentes.

(Exemplo: OVO > Não pode ser usado como ingrediente; pode ser misturado no cardápio; os seus derivados (maionese e outros) podem ser consumidos)

(Exemplo: MAÇÃ > Não pode ser ingerido como ingrediente; não pode consumir o suco; pode consumir o extrato da maçã)

・実際の内容により、判断等に困る場合は旅行業者から直接お聞きすることもありますのでご承知下さい。

O agente de viagem poderá fazer perguntas diretamente, caso houverem dificuldades nas decisões ou outros referente ao conteúdo das informações. Solicitamos que estejam cientes a respeito.

※アレルギーがない場合も、５月１日（月）までに必ず提出をお願いします。

Solicitamos que devolvam <u>sem falta até o dia 1/5 (2ª.feira)</u>, mesmo que não tenha alergia.